

Иноязычная поликультурная деятельность библиотеки как одно из направлений языкового образования

Россинская Анастасия Николаевна

соискатель

Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва, Россия

E-mail: a_rossinsky@mail.ru

Значительное расширение возможностей изучения иностранных языков в России в последние десятилетия положительно сказалось на уровне владения ими. В результате уже к 7-8 классу многие школьники владеют иностранным языком на уровне достаточном для использования его во внешкольной познавательной и досуговой деятельности, которая имеет существенное значение для коммуникативно-когнитивного развития детей. Важная роль в этой деятельности может принадлежать детским библиотекам.

Иноязычная поликультурная деятельность детской библиотеки заключается, прежде всего, в формировании и активном использовании информационно-ресурсной базы, удовлетворяющей познавательные (учебные и индивидуальные) и досуговые потребности школьников. Иностранный фонд современной библиотеки включает материалы, обеспечивающие учащихся справочно-энциклопедической литературой для поисково-познавательной деятельности по различным школьным предметам, адаптированной и неадаптированной художественной литературой и журналами для чтения, учебниками, учебными пособиями, мультимедийными, в том числе аудио- и видеоматериалами для самообразования.

Другим направлением работы библиотеки является организация разнообразной читательской деятельности, направленной на активизацию иноязычных знаний и умений школьников в практической личностно-мотивированной деятельности. К таким формам работы следует отнести:

- чтение на иностранных языках (учебно-познавательное и досуговое);
- участие в библиотечных мероприятиях (обсуждение иностранных книг, встречи с переводчиками, писателями, художниками, выставки);
- участие в клубной деятельности (читательский клуб, клуб любителей английского/французского/немецкого языка и культуры и др.);
- творческая деятельность (участие в конкурсах и проектах, связанных с чтением иностранных книг, изучением иностранных языков и культур).

Сочетание информационно-ресурсной базы и возможностей практического использования иностранного языка как средства общения и познания, создает в библиотеке условия для коммуникативно-когнитивного развития учащихся средствами иностранного языка. Все компоненты этого процесса – формирование и углубление знаний, развитие коммуникативных умений, обучение когнитивным, компенсаторным, метакогнитивным и социальным стратегиям, развитие способностей, познавательных процессов и эмоционально-волевой сферы личности – реализуются в указанных выше формах работы. Так, например, участие во встречах с представителями других культур способствует развитию умений аудирования и говорения, обогащает социокультурные знания, развивает эмпатию. В процессе подготовки докладов с использованием книг на иностранных языках школьники обучаются когнитивным стратегиям.

Важной особенностью иноязычной деятельности библиотеки является ее амбивалентный характер. С одной стороны, читая книги и участвуя в мероприятиях на иностранных языках, учащиеся используют знания и умения, полученные в рамках формального школьного обучения. Следует отметить, что библиотека создает условия для возникновения естественной мотивации к практическому применению иностранного языка как средства общения и познания (поиск информации для докладов и рефератов по различным школьным предметам в иноязычных источниках, неформальное общение

с представителями других культур, чтение книг на иностранных языках «для себя»). Обратной стороной данной деятельности является обогащение знаний и развитие иноязычных коммуникативных и когнитивных, в том числе, самообразовательных, умений учащихся необходимых для успешного изучения иностранного языка. Более того, опыт реального использования иностранного языка повышает мотивацию к дальнейшему совершенствованию уровня владения им.

Таким образом, библиотека становится активным участником процесса иноязычного образования, т.к. обеспечивает его информационными ресурсами и обогащает новыми формами работы, повышающими мотивацию к изучению иностранных языков.

Литература:

1. Андреева О.В. Книжка не по-русски // Чтение детей и подростков в конце XX века: Сб. науч. трудов. – М., 1999. – С. 126-133.
2. Андреева О.В. Помогаем читать на иностранных языках. – М., 1995. – 24 с.